

Enfant e-t-il uit?

ase à besoin de l'effet
de Chamberlain pour
les mères comptent
secourir votre enfant
ex-le à votre pharma-

our avoir le pamphlet
Malades". Chamber-
id, Toronto, Canada.

atient ni a'cuoi
narcotique

ERLAIN'S

AMBERLAIN

Pour les Enfants

LE RHUME

rmifuge Kamafine

Ver Solitaire et les Vers
sa. Sans danger, promp-
ment, \$1.00; 100, \$1.75;
500, \$7.00; 1,000, \$11.00;
5,000, \$25.00. Pas d'obligation.
EMEDY COMPANY,
de Remèdes Harmoni-
es Trade Bldg.
St. Qué.

tin de la Ferme

EMPS
de
PE

ns, il
ir ou
com-
MES,
IME,
de le

RT

essen-
pureté

s. En

out au
re est
contre-
façon

LE BULLETIN DE LA FERME MÉS AMIS LES SOURDS

Le Croiriez-Vous?



Avez-vous lu, dans ce
journal il y a quelque
temps qu'un conseil sur la
surdité serait donné Gra-
tuitement par un spécia-
liste pour les oreilles?

Vous hésitez, peut-
être à le croire, mais il
y a eu une vraie avalan-
che de demandes. Elles
sont venues non seule-
ment des lecteurs de ce
journal, mais de ceux de
tous les autres journaux
où l'offre fut faite. Dans
toutes les parties du Ca-
nada, et des Etats-Unis,
un très grand nombre de
personnes qui ont reçu le
conseil, l'ont suivi et sont
maintenant complètement débarrassées de cette
affliction: beaucoup d'autres sont sur la voie d'un
heureux soulagement.

Un homme dit: "J'entends aussi bien que lorsque
j'étais enfant, grâce vous". Un autre écrit: "Ces
terribles douleurs et bruits dans la tête sont entière-
ment disparus et j'entends aussi bien que jamais".
Et toutes les lettres, de la première à la dernière,
racontent le bien qu'on a éprouvé.

Voici votre chance! Le spécialiste Sproule pour la
surdité (Gradué en médecine et chirurgie de l'Uni-
versité de Dublin, et ancien chirurgien du Service
naval pour la marine royale anglaise), 526 Cornhill
Building, Boston, Mass., qui a fait l'offre pré-
cedente d'un livre et d'un conseil gratuits sur la sur-
dité offre de nouveau aux lecteurs de ce journal un

CONSEIL GRATUIT

Vous pouvez avoir, vous aussi ce livre sur la
surdité **Gratuitement** simplement en en faisant la
demande. Tout ce que vous avez à faire est de
vous procurer une carte postale ou un simple mor-
ceau de papier, écrire à la plume ou au crayon, les
mots: "Je demande le conseil et le livre sur la surdi-
té", adresser la carte ou la lettre et l'envoyer par
la poste.

Joignez-vous à vos voisins pour profiter de cette
offre généreuse. Renseignez-vous sur cette
méthode de traitement. Beaucoup de gens qui
demeurent tout près, de vous et ceux que vous soup-
çonnez le moins peut-être, ont écrit. Ils sont sur la
voie d'un bon entendement. Pourquoi ne pas vous
joindre à eux.

N'attendez pas, n'hésitez pas, mais écrivez pour
avoir le **Conseil Gratuit** et le **Livre**, si vous le désirez.
Rappelez-vous qu'il ne vous en coûtera pas un
sou et un grand nombre de ceux qui ont déjà accep-
té cette offre, sont très reconnaissants de l'assis-
tance qu'ils ont reçue. Vous ne regretterez pas
d'avoir essayé cette méthode de traitement domes-
tique. Ecrivez en français ou en anglais.

SPECIALISTE SPROULE POUR LA SURDITE
526 Cornhill Building, Boston, Mass.

GOITRE Une dame qui essa-
ya tout en vain et
découvrit enfin un
Remède sur et simple envoie tous de-
tails **GRATUITEMENT**. Alice May,
Box 12 AT-Windor, Ont.



GRATIS

Montre-bracelet pour dame ou monsieur pour
la vente de 15 bouteilles de parfum à 25 cents
chaque.

Un collier de perles incassables sera donné à
ceux qui vendront les quatre premières bou-
teilles dans dix jours. Ecrivez dès aujourd'hui
l'envoie pas d'argent, nous avons confiance
en vous.

MONTREAL PREMIUM REG'D
Boite Postale 1605 Montréal, Que.

Prompt Soulagement des Douleurs Causées par les Durillons et les Cors

L'Huile Emerald doit donner satisfaction ou l'argent
vous sera remis de bon cœur

Procurez-vous une bouteille de deux
onces de l'Huile Emerald (non réduite)
aujourd'hui. Toute pharmacie bien grée
en possède, avec l'entente formelle que
l'argent sera de bonne grâce remis si cette
huile ne diminue pas l'inflammation, la
sensibilité et la douleur beaucoup plus
rapidement qu'aucun autre remède jamais
employé.

Deux ou trois applications de l'Huile
Emerald et en quinze minutes la douleur
et la sensibilité ont disparu. Quelques
autres applications à des intervalles régu-
liers, et il n'y a plus d'inflammation.

Quant aux Cors mous, quelques appli-
cations au moment de vous mettre au lit

le soir, et ils paraissent tout de suite se
raturner et s'écailier.

Quelque découragé que vous ayez été
par les applications de protecteurs ou
autres, si vous n'avez pas essayé l'Huile
Emerald, alors vous avez encore quelque
chose à apprendre.

C'est une merveilleuse formule—cette
combinaison d'huiles essentielles avec le
camphre et autres antiseptiques,—si mer-
veilleuse que des milliers de bouteilles
sont vendues annuellement pour réduire
les veines variqueuses ou enflées.

Tout bon pharmacien garantit que la
première bouteille d'Huile Emerald met-
tra fin aux ennuis de vos pieds ou argent
remis.

LE FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME No 30

La Terre Enjôleuse

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris.

—J'ai fait ce que j'ai pu.
—Tu as fait plus que ton devoir, et je
m'en souviendrai. Il ne tient qu'à toi de
rester longtemps à la ferme.
—C'est tout mon désir.
—Puis tu pourras te marier dans le
pays. Peu à peu, tu te feras une situation,
comme d'autres l'ont faite.
—J'espère bien me marier à Aubinay.
—C'est que, pour le moment, ta situa-
tion est triste. Tu n'as personne pour
s'occuper de toi.

—Patron, il y a quelque chose de plus
triste: c'est d'avoir été maudit par les siens.
—Tu en connais?
—Oui, et c'est terrible. Quand on a per-
du ses parents, on souffre, mais on se rési-
gne, parce qu'il faut bien accepter l'inci-
vitable. On espère les revoir un jour et cela
console. Mais la malediction d'un père,
d'une mère, vous poursuit partout. Une
douleur comme celle-là, les années ne l'a-
doucissent pas.

Le fermier ne répondit pas. Quand ils
rentrèrent à la maison, ils trouvèrent la
mère toute trépidante de joie. Pendant
leur absence, le facteur avait apporté une
lettre de Paul, et celui-ci annonçait sa ve-
nue pour Noël.

André se réjouit sincèrement, mais le
père accueillit cette nouvelle avec une
indifférence qui étonna sa femme.

—Qu'as-tu donc, Pierre? lui demanda-t-
elle, lorsqu'ils furent seuls. N'es-tu pas
content de la venue de notre enfant?

—Oh! si!
—Eh bien?
Le Fermier ferma les yeux, joignit les
mains, et murmura:

—Pardonnez-nous nos offenses, comme
nous pardonnons à ceux qui nous ont
offensés.

—A quoi penses-tu, Pierre? Je te parle
de Paul, et tu me réponds en faisant ta
prière?

Il rouvrit les yeux et dit:
—Dis-moi où est André?
—André? fit-elle, saisie.

—Oui, je veux le voir.
—Pourquoi? Si c'est pour lui faire des
reproches, je ne te dirai rien.

—Je veux le voir pour lui pardonner.
—Est-ce bien vrai? dit Marie Lambert,
en se jetant au cou de son mari. Tu ne
voulais plus entendre parler de lui.

—Oui, mais, depuis, j'ai regardé la mort
de près, et elle m'a fait voir les choses
d'une autre façon. Seigneur! j'aurais donc
pu mourir sans avoir revu mon enfant!
Dis-moi où il est, pour que je l'embrasse
avant de mourir.

—Ne parle pas de mourir, mon ami.
Tu as encore de longues années à vivre.

—S'il plaît à Dieu! Mais, c'est égal, j'ai
trop attendu. Je veux voir André tout
de suite.

—Je vais dire à Julien d'aller le cher-
cher.

Elle sortit. André n'était pas là. Sa
mère savait qu'il était allé retrouver
Berthe, mais qu'il reviendrait pour penser
le bétail. Elle se promit de faire patienter

son mari jusqu'au retour de son fils, et
elle revint dans la cuisine.

—André va venir, dit-elle.

—Où est-il?

—Tu le sauras bientôt.

—Que de mystère! dit le fermier irrité.

La maison où il est n'est-elle pas honora-
ble?

—Tu en jugeras toi-même, quand tu la
connaîtras.

Il prit au fermier comme un vague désir
de battre sa femme. Elle le regarda s'agi-
ter et lui dit avec une légère ironie:

—J'ai attendu huit ans, tu peux bien
attendre une heure.

—Marie! il ne faudrait pas abuser de
ma patience.

—Je ne veux pas en abuser, mon pauvre
homme, et j'ai autant que toi le désir de
revoir mon enfant. Seulement, pour des
raisons que tu comprendras bientôt, je ne
peux pas encore te dire où il est. Tu le
sauras quand tu le verras. Oh! tu n'as pas
longtemps à attendre; vers 3 heures, il
sera ici.

A 3 heures, André parut en effet dans
la cour, mais quelle diplomatie il avait
fallu à la fermière pour calmer la fièvre
de son mari! Dès qu'elle aperçut son fils,
elle sortit pour l'avertir.

—André, dit-elle, ton père te demande.

—Que veut-il?

—Ce n'est pas Julien qu'il demande,
c'est son fils André.

—Oh! maman!

—Qui, mon cher fils, tes misères sont
finies. Mais dépêchons-nous. Si tu savais
comme il est impatient de te voir!

Marie Lambert revint près de son mari
en s'appuyant sur son fils.

—Pierre, dit-elle, tu voulais voir André.

Eh bien! le voici!

Maître Lambert regarda celui qu'il
avait si longtemps traité en valet, et le
voile qu'il avait devant les yeux se déchira.
Il revit son fils tel qu'il était: beau et fort,
honnête et travailleur, toujours digne de
lui. Il comprit le sublime mensonge de sa
femme, et la ruse héroïque qu'elle avait
employée pour vaincre sa sévérité. Et il
pleura.

—Mon père, dit André en s'agenouillant
vouliez-vous me donner votre bénédiction?

Le vieux laboureur ouvrit les bras tout
grands, et André se jeta en pleurant sur le
cœur de son père.

—Pardonne, père! dit le jeune homme.

—Mon cher fils! répondit le vieillard.

Il avait refermé ses bras sur son enfant
et il le serrait bien fort contre sa poitrine,
comme pour montrer qu'il entendait bien
le garder toujours, et, en cette minute de
bonheur incomparable, il pouvait vérifier
la vérité de la parole évangélique: "Il y a
plus de joie dans le ciel pour un seul pé-
cheur qui fait pénitence que pour quatre-
vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin
de pénitence".

FIN

LE RADIO

SERIE D'EXPERIENCES SOUS LE
MONT-ROYAL

D'intéressantes expériences viennent
d'être faites dans le tunnel du Chemin de
fer national du Canada, à travers le Mont-
Royal, dans le but de déterminer le degré
de pénétration du roc par les ondes de
radio. Ces expériences eurent lieu durant
quatre nuits consécutives, entre minuit
et 4 heures du matin et elles furent faites
sous la direction du Professeur A. S. Eves,
directeur de physique de l'université
McGill, du docteur E. S. Bieler, du même
département, du major W. S. Steel du
corps royal des signaux canadiens, à
Ottawa, en coopération avec M. A. R.
McEwan, directeur du radio au C.N.R.,
G. W. Olives, ingénieur de radio du C.N.
R., et le service d'exploitation de ce réseau.

Le tunnel du Mont-Royal traverse la
montagne sur une distance de trois milles.
Les trains qui y circulent sont tirés par
des locomotives électriques. Le poste ré-
cepteur dont on s'est servi pour l'expérience
a été placé dans un wagon de bois de pré-
férence à un wagon d'acier. Il était réglé
pour des ondes courtes et le problème qui



ONGUENT ESKIMO

Infatigable contre
Eczéma, déman-
geaison, gratelle,
dartres, crevas-
ses, boutons
dans la figure,
brûlures et tou-
tes sortes de bo-
bos.

MARQUE DE COMMERCE

Les Esquimaux et les sauvages trouvent dans
la nature le moyen de guérir leurs bobos.

Prix: 75 cts en jarre de porcelaine

Satisfaction garantie ou argent remis.

ESKIMO OINTMENT CO.,
MANSONVILLE, P. Q.

En vente chez tous
les bons pharmaciens
ou marchands. Echantillon
gratuit
sur demande.

se posait était de déterminer si les ondes
venaient à travers le roc, le long des fils
électriques ou des rails, ou par l'ouverture
du tunnel. Au cours d'une expérience
l'on ferma les deux extrémités du tunnel
avec des wagons d'acier, on enleva des
sections de rails et l'on coupa le courant
électrique.

Le résultat fut assez étonnant car nom-
bre d'amateurs intrigués par les signaux
convenus s'efforcèrent de capter les ondes
de ce poste étrange et ne réussirent qu'à
causer un formidable brouillage dans le
poste récepteur placé dans le tunnel.

L'on est à faire une analyse des données
qui ont été compilées et on en commu-
niquera les résultats sous peu au public.

Incapable de travailler. "Ma figure
était couverte de boutons et mes deux
oreilles supuraient", écrit M. Gust
Lindgren de Duquesne, Pa. "J'éprou-
vais toujours une sensation de fatigue
et il m'était impossible de dormir ni
manger. En plus de cela j'étais sou-
vent atteint de rhumes. J'étais inca-
pable de travailler. Le Novoro du Dr.
Pierre a fait de moi un être différent et
je vais maintenant tout à fait bien".
Cette médecine végétale de confiance
élimine les impuretés, les matières no-
cives et les bactéries nuisibles au sys-
tème. En agissant sur les organes de
digestion elle aide l'assimilation des
éléments vitaux de la nourriture. Elle
aide à rendre le corps sain et fort et le
sang pur et riche. Un simple essai
vous convaincra de ses mérites. Ce
remède n'est pas vendu dans le com-
merce de pharmacie mais directement.
Pour renseignements écrire au Dr.
Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Wash-
ington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

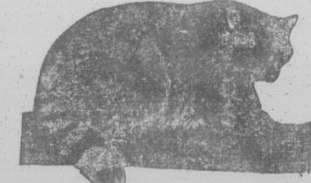
DUKELELE-CUITARE-VIOLON

Gratis

Pour vendre
seulement 16 boîtes de cachets anti-douleurs
Amperine à 25c. Le tout envoyé sur demande
avec notre catalogue de cadeaux gratis.
PREMIUM MAIL ORDER Reg'd
EDIFICE BEDARD, QUEBEC.

CHATS SAUVAGES NOIRS

de Russell's



Un couple de deux ans, femelle Gevrait
être fécondée, à vendre à seulement \$400.-
00, ces animaux sont rares au pays, et
sont d'un noir comme du seal. Aussi quel-
ques couples de fonce, à des prix raison-
nables.

Chinchillas Enregistrés, \$25.00 le couple.

RODRIGUE OSTIGUY

Plessisville, Qué.

Ne placez pas de commande de renard
avant d'avoir mes prix et conditions, je
puis vous vendre du sang de champion.